

44010

PRO

MANUAL INSTRUCCIONES

LIJADORA DE BANDA
LIXADORA CINTA / BELT SANDER



WORGRIP
PRO TOOLS

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia · C/ Cooperativa nº2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España
B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487 · www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

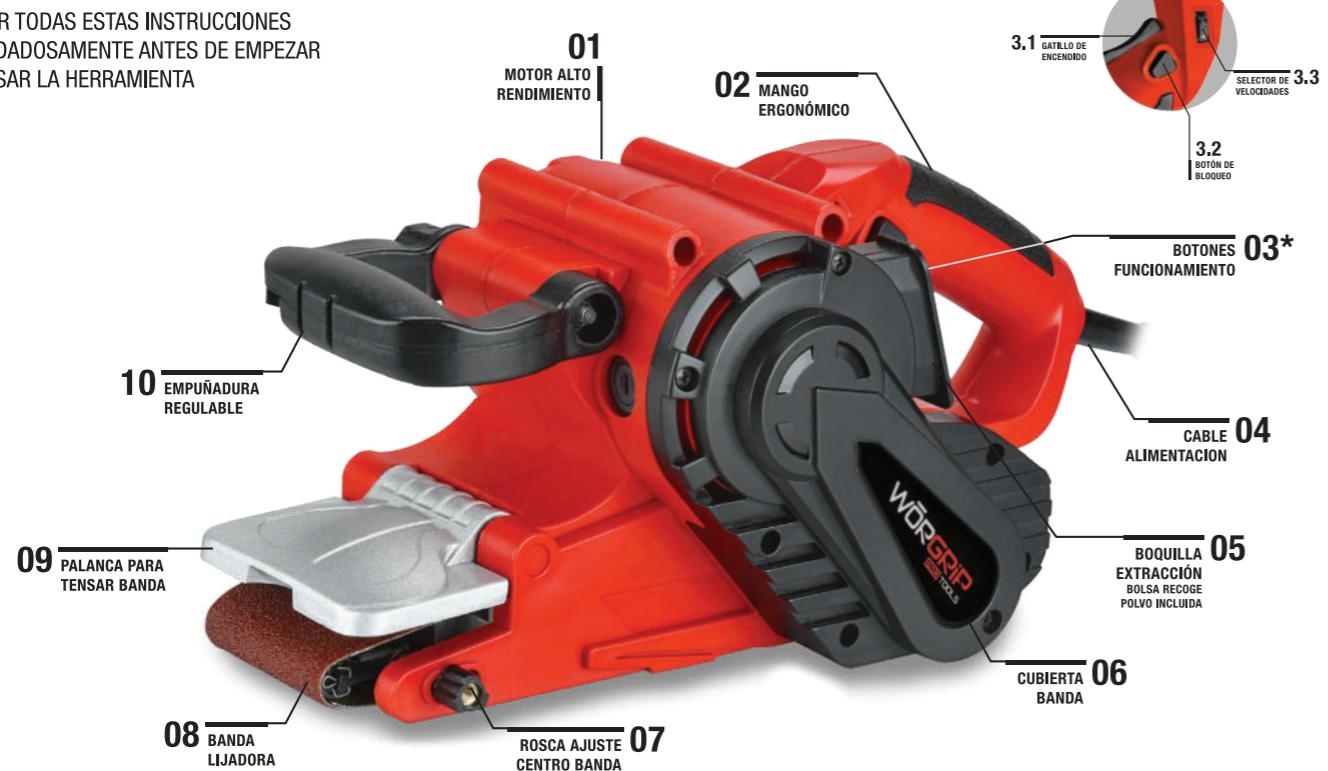


WORGRIP
PRO TOOLS

1010W

LIJADORA DE BANDA

LEER TODAS ESTAS INSTRUCCIONES
CUIDADOSAMENTE ANTES DE EMPEZAR
A USAR LA HERRAMIENTA



CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Lijadora de banda de alta calidad, con empuñadura regulable y varios niveles de velocidad, para un trabajo fácil, rápido y limpio.

- 1010 W de potencia.
- Velocidad de 120-380 RPM
- Medida banda 76x533 mm
- Voltaje 230 V~50 Hz
- Longitud de cable 2 metros
- Accesorios incluidos: 1 banda lijadora, 1 bolsa recoje-polvo y 2 cepillos de carbono

ATENCIÓN

Esta herramienta y sus accesorios no son juguetes, manténgalos alejados de los niños y de personas que no sepan usarlo o puedan resultar heridas. Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves. Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de empezar el uso de la herramienta. Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras. No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando siempre los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo. Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes. Procure evitar distracciones durante el uso de la herramienta, puede causar daños graves.



Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

Haga un mantenimiento periódico de la herramienta.

Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

Si algún elemento de la herramienta no funciona correctamente o está defectuoso, no utilizar la herramienta. Llevarla a un servicio técnico habilitado para su reparación.

Si necesita hacer algún ajuste o algún cambio de accesorio, desconectar la herramienta de la corriente.

Almacenar la herramienta en un lugar seco y sin humedad, y fuera del alcance de los niños o las personas sin conocimientos acerca de este tipo de herramientas.

Para un buen mantenimiento de la herramienta, verifique su funcionamiento, la alineación de las piezas móviles para evitar roturas. Para evitar futuros problemas, mantenga en buenas condiciones la herramienta en todo momento.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

Use siempre los accesorios proporcionados para esta herramienta, si utiliza diferentes podría romperse la herramienta o causar accidentes.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD: LIJADORA

Asegúrese de que los objetos extraños, como clavos y tornillos, han sido retirados antes de comenzar a lijar.

Nunca se deben dejar trapos, paños, cuerdas, etc. en la zona de trabajo. Apague siempre la lijadora antes de dejarla.

Deje que la herramienta trabaje a una velocidad razonable. Se producirá una sobrecarga si se aplica demasiada presión y el motor se ralentiza. Cuando se requiera un cable alargador, asegúrese de que es adecuado para la herramienta y que está en buenas condiciones.

Desenrolle completamente el cable para evitar un sobrecalentamiento. No toque la banda de lijado en movimiento.

Las bandas de lijado desgastadas, rotas o muy obstruidas no se pueden utilizar de forma continuada.

Conecte siempre la bolsa de polvo o utilice sistema de extracción de polvo al lijar madera.

FUNCIONAMIENTO

Montaje de la bolsa de recogida de polvo

Esta máquina está equipada con una salida de extracción de polvo y una bolsa de recogida. Recomendamos que se utilice esta instalación en todo momento, así como el uso de una máscara facial homologada. Coloque la bolsa de recogida de polvo en la salida de extracción de polvo.

Encendido y apagado

Conecte el enchufe a la red eléctrica. Para poner en marcha la máquina, apriete el interruptor de encendido/apagado; para detener la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado.

ADVERTENCIA: La lijadora está diseñada únicamente para el lijado en seco y en ningún caso debe utilizarse para el lijado en húmedo.

Botón de bloqueo

Cuando el interruptor de encendido/apagado está presionado, presione el botón de bloqueo para obtener un funcionamiento continuo sin tener que presionar el interruptor de encendido/apagado continuamente.

Centralización de la cinta de lijado

Compruebe que la cinta de lijado está centrada antes de usarla para evitar que la cinta se salga de los rodillos.

Gire la máquina con la cinta hacia arriba y ponga en marcha la lijadora.

Si se observa que la banda de lijado se mueve a lo largo de los rodillos en cualquier dirección, será necesario centralizarla antes de utilizarla.

Gire la rosca de ajuste de centralización para ajustar el seguimiento de la cinta hasta que se desplace de forma centrada en funcionamiento.

Uso de la lijadora de banda

Sujete la máquina con ambas manos y adopte una postura equilibrada. Presione el interruptor de encendido/apagado y deje que el motor alcance la velocidad máxima. Mantenga la máquina paralela a la pieza de trabajo. Ponga suavemente la correa contacto de la correa con la pieza de trabajo.

PRECAUCIÓN: Al principio, la lijadora puede arrancar hacia delante. Resista el movimiento hacia delante y permita que la lijadora se mueva hacia delante a ritmo gradual. No ejerza una presión excesiva hacia abajo, ya que esto puede hacer que la cinta se rompa.

Mantenga la lijadora en movimiento hacia delante a un ritmo uniforme. Si no lo hace, el resultado será un acabado desigual. Cuando la operación haya terminado, levante la lijadora de la pieza de trabajo y suelte el interruptor de encendido/apagado. Espere hasta que la cinta deje de girar antes de dejar la lijadora en el banco de trabajo. Si no lo hace, la máquina se desplazará.

Sustitución de las bandas de lijado

Localice la palanca de tensión de la banda y tire hacia afuera. Tenga cuidado, ya que la palanca está bajo tensión y puede volver a cerrarse. Siga tirando de la palanca hacia fuera hasta que se bloquee abierta.

Manipule la banda de lijado fuera de los rodillos.

NOTA: Las bandas de lijado vienen en diferentes grados, es decir, de áspero a suave. Seleccione el grado de acuerdo con el material con el que se trabaja. Coloque la banda de lijado en los rodillos.

Asegúrese de que la banda de lijado no toque los lados de la carcasa y que las flechas, impresas en el interior de la banda de lijado, apunten en la dirección de desplazamiento. Suelte la palanca de tensión.

NOTA: Asegúrese de que la palanca cierre completamente. Con la nueva banda de lijado montada debe comprobarse que está centrada en los rodillos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Mantenga limpias las rejillas de ventilación de polvo y suciedad, para no causar sobrecalentamiento y dañar la herramienta.

Limpie la herramienta con un trapo suave, preferiblemente después de cada uso. No usar líquidos tipo gasolina, alcohol, amoniaco para hacer la limpieza del dispositivo, en caso de necesidad usar un trapo humedecido con agua jabonosa.

MANTENIMIENTO

Hemos creado una herramienta con mucha durabilidad y con el mínimo mantenimiento. Para poder conseguir esto, la máquina debe estar bien cuidada y limpia.

ALMACENAMIENTO

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.

Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, oscuro y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiados bajas.

No la meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

GARANTÍA

Este dispositivo tiene una garantía dentro de los términos legales de su país de venta. La fecha de inicio de la garantía empieza a partir de la fecha exacta de compra de la herramienta. Ante cualquier problema ajeno a un mal uso o mal cuidado del usuario hacia la herramienta, ésta será reparada o reemplazada en el lugar donde se compró, entregando la factura o ticket correspondiente y que indique necesariamente la fecha exacta de compra.

RECICLAJE

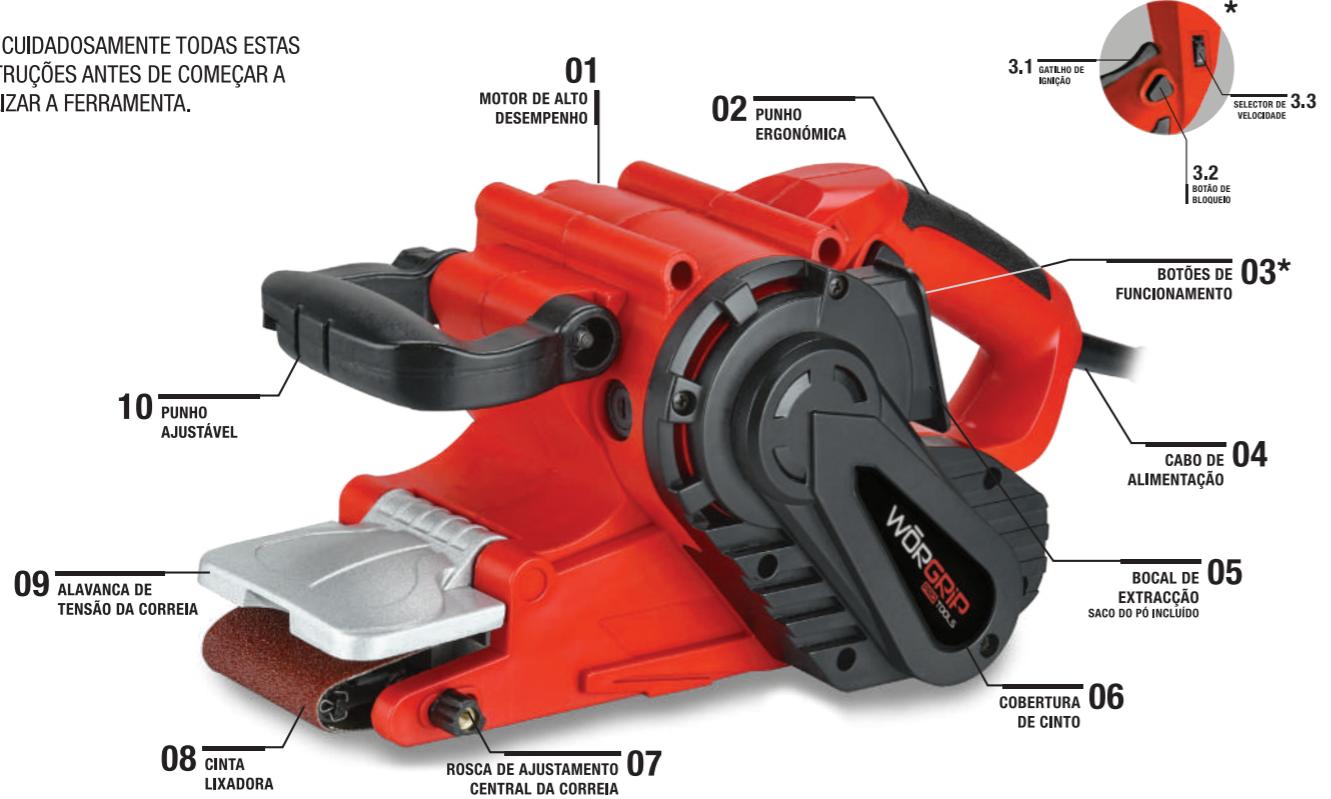
Si desea tirar el dispositivo o accesorios, no lo haga en la basura, llévelo al centro de reciclaje más cercano a su población para poder hacer un reciclaje justo. Puede consultar los centros para este fin, en la web de su ayuntamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

LIXADORA CINTA

LER CUIDADOSAMENTE TODAS ESTAS
INSTRUÇÕES ANTES DE COMEÇAR A
UTILIZAR A FERRAMENTA.



CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Lixadora de cinta de alta qualidade com cabo ajustável e vários níveis de velocidade para um trabalho fácil, rápido e limpo.

- 1010 W de potência.
- Velocidade 120-380 RPM
- Tamanho da cintura 76x533 mm
- Tensão 230 V~50 Hz
- Comprimento do cabo 2 metros
- Acessórios incluídos: 1 cinta lixadora, 1 saco de pó e 2 escovas de carbono

ATENÇÃO

Esta ferramenta e os seus acessórios não são brinquedos, mantêm-nos afastados das crianças e das pessoas que não sabem como utilizá-la ou que podem ser feridas.

Leia atentamente os avisos deste manual para evitar possíveis riscos de choque eléctrico, incêndio ou ferimentos mais graves.

Guarde este manual para referência futura.

ÁREA DE TRABALHO

Manter a área de trabalho arrumada e limpa antes de começar a utilizar a ferramenta.

Manter uma iluminação adequada para o trabalho, evitando áreas muito escuras. Não trabalhar em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, evitar sempre produtos inflamáveis, gases e líquidos fora da área de trabalho.

Manter as crianças e as pessoas afastadas das áreas de trabalho para evitar acidentes.

Tente evitar distrações durante a utilização da ferramenta, pois isto pode causar danos graves.



Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extracção e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligados e são utilizados correctamente. A utilização de tais equipamentos pode reduzir os riscos de poeira.

UTILIZAÇÃO E CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta eléctrica certa para o trabalho. Com a ferramenta certa, pode trabalhar melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi concebido.

Se qualquer parte da ferramenta funcionar mal ou estiver defeituosa, não utilizar a ferramenta. Levá-lo a um centro de serviço autorizado para reparação.

Se precisar de fazer quaisquer ajustes ou trocar acessórios, desligue a ferramenta da fonte de alimentação.

Armazenar a ferramenta num local seco e seco, fora do alcance de crianças ou pessoas sem qualquer conhecimento deste tipo de ferramenta.

Para uma boa manutenção da ferramenta, verificar o seu funcionamento, o alinhamento das peças móveis para evitar quebras. Para evitar problemas futuros, manter a ferramenta em boas condições em todos os momentos.

Manter as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte afiadas e bem conservadas são mais fáceis de manusear e apreenderão menos.

Utilizar sempre os acessórios fornecidos para esta ferramenta, utilizando diferentes acessórios pode quebrar a ferramenta ou causar acidentes.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS: LIXADORA

Certifique-se de que objectos estranhos, tais como pregos e parafusos, foram removidos antes de começar a lixar.

Trapos, panos, cordas, etc., nunca devem ser deixados na área de trabalho. Desligar sempre a lixadora antes de a deixar.

Permitir que a ferramenta funcione a uma velocidade razoável. A sobrecarga ocorrerá se for aplicada demasiada pressão e o motor desacelerar.

Quando for necessária uma extensão, certifique-se de que é adequada para a ferramenta e em bom estado.

Desenrolar completamente o cabo para evitar o sobreaquecimento.

Não tocar na cinta de lixagem em movimento.

Cintos de lixagem gastos, partidos ou muito entupidos não podem ser utilizados continuamente.

Ligar sempre um saco de pó ou utilizar um sistema de extracção de pó quando lixar madeira.

OPERAÇÃO

Montagem do saco de recolha de pó

Esta máquina está equipada com uma saída de extracção de pó e um saco de recolha de pó. Recomendamos que esta instalação seja sempre utilizada, bem como a utilização de uma máscara facial aprovada. Colocar o saco de recolha do pó na saída de extracção do pó.

Ligar e desligar

Ligar a ficha à rede eléctrica. Para ligar a máquina, carregar no interruptor on/off; para parar a máquina, soltar o interruptor on/off.

AVISO: A lixadora foi concebida apenas para lixar a seco e não deve ser utilizada para lixar a seco em circunstância alguma.

Botão de bloqueio

Quando o interruptor on/off é premido, premir o botão de bloqueio para obter uma operação contínua sem ter de premir o interruptor on/off continuamente.

Centralização da cinta de lixagem

Verificar se a correia lixadora está centrada antes da sua utilização para evitar que a correia escorregue dos rolos.

Virar a máquina com o cinto para cima e pôr a lixadora a trabalhar.

Se a cinta lixadora for observada para se mover ao longo dos rolos em qualquer direção, terá de ser centrada antes de ser utilizada.

Rodar o parafuso de ajuste de centralização para ajustar o seguimento da correia até esta se mover centralmente em funcionamento.

Utilização da lixadora de cinta

Segurar a máquina com ambas as mãos e adoptar uma postura equilibrada. Pressionar o interruptor on/off e permitir que o motor atinja a velocidade máxima. Manter a máquina paralela à peça de trabalho. Colocar suavemente a correia em contacto com a peça de trabalho.

CUIDADO: No início, a lixadora pode começar a avançar. Resistir ao movimento para a frente e permitir que a lixadora avance a um ritmo gradual.

Não exercer uma pressão excessiva para baixo, uma vez que isto pode causar a quebra da correia.

Manter a lixadora a avançar a um ritmo uniforme. Se não o fizer, o resultado será um acabamento irregular. Quando a operação estiver concluída, levantar a lixadora da peça de trabalho e libertar o interruptor de ligar/desligar. Esperar até o cinto parar de rodar antes de deixar a lixadora na bancada de trabalho. Se não o fizer, a máquina deslocar-se-á.

Substituição das faixas de lixagem

Localize a alavanca de tensão da correia e puxe-a para fora. Tenha cuidado, uma vez que a alavanca está sob tensão e pode voltar a estalar. Continuar a puxar a alavanca para fora até que ela se feche.

Manusear a cinta de lixagem longe dos rolos.

NOTA: As cintas de lixar vêm em graus diferentes, ou seja, de rugosas a suaves. Selecionar a nota de acordo com o material a ser trabalhado.

Colocar a cinta lixadora nos rolos.

Certificar-se de que a cinta lixadora não toca nos lados da caixa e que as setas, impressas no interior da cinta lixadora, apontam na direcção da viagem. Soltar a alavanca de tensão.

NOTA: Certifique-se de que a alavanca está totalmente fechada. Com a nova cinta lixadora instalada, verificar se está centrada nos rolos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPIEZA

Mantener as grelhas de ventilação limpas do pó e da sujidade, de modo a não causar sobreaquecimento e danificar a ferramenta.

Limpar a ferramenta com um pano macio, de preferência após cada utilização.

Não utilizar líquidos como gasolina, álcool ou amoníaco para limpar o dispositivo, se necessário, utilizar um pano humedecido com água com sabão.

MANUTENÇÃO

Criámos uma ferramenta com elevada durabilidade e manutenção mínima. Para o conseguir, a máquina deve ser bem mantida e limpa.

ARMAZENAMENTO

Limpar cuidadosamente a máquina e os seus acessórios.

Mantenha-o fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro e, ao mesmo tempo, evite temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.

Não o coloque num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-lo.

GARANTIA

Este dispositivo é garantido dentro dos termos legais do seu país de venda. A data de início da garantia começa a partir da data exata da compra da ferramenta. No caso de qualquer problema não relacionado com o uso indevido ou cuidados inadequados por parte do utilizador da ferramenta, esta será reparada ou substituída no local de compra, mediante apresentação da factura ou recibo correspondente, que deve indicar a data exata da compra.

RECICLAGEM

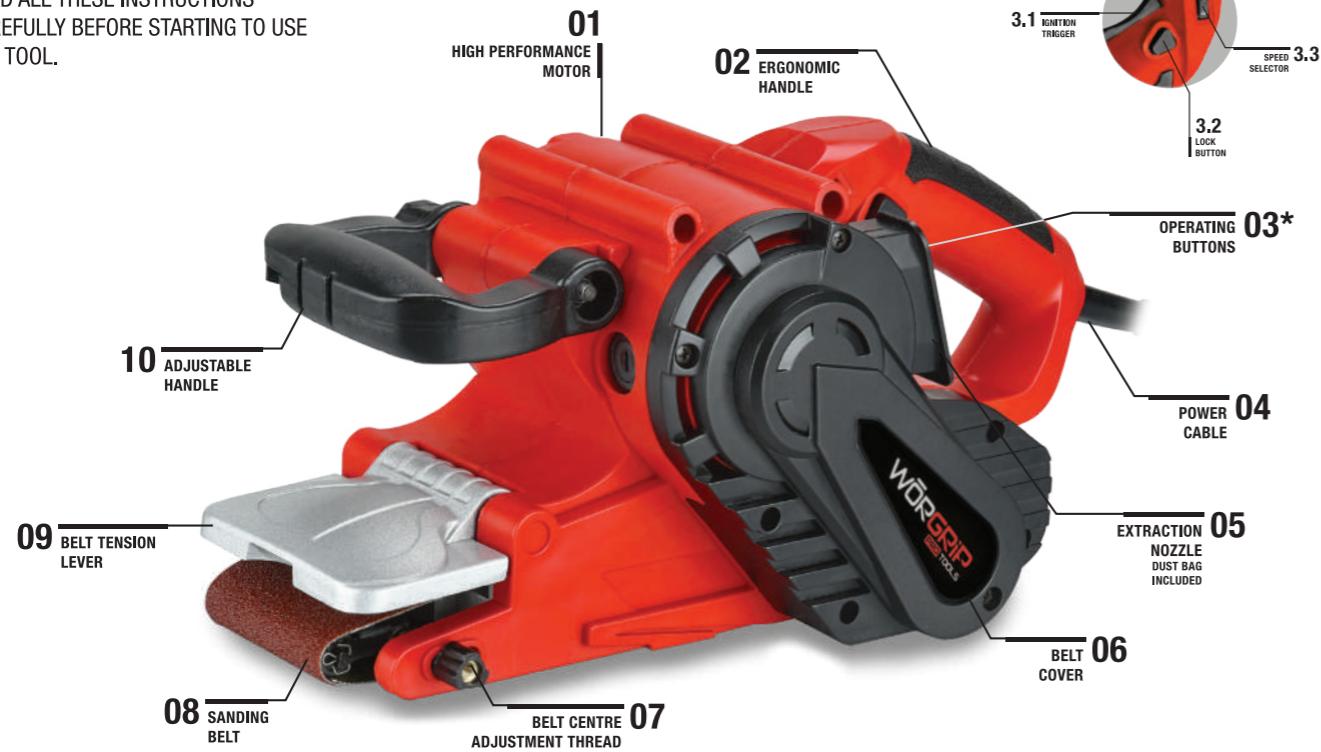
Se desejar eliminar o dispositivo ou acessórios, não os atire para o lixo, mas leve-os para o centro de reciclagem mais próximo da sua cidade para uma reciclagem justa. Pode consultar os centros para este fim no sítio web da sua autarquia local.

ADVERTÊNCIA

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

BELT SANDER

READ ALL THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE
THE TOOL.



FEATURES AND TECHNICAL DATA

High quality belt sander with adjustable handle and several speed levels for easy, fast and clean work.

- 1010 W power.
- Speed 120-380 RPM
- Belt size 76x533 mm
- Voltage 230 V~50 Hz
- Cable length 2 metres
- Accessories included: 1 sanding belt, 1 dust bag and 2 carbon brushes

ATTENTION

This tool and its accessories are not toys, keep them away from children and persons who do not know how to use it or may be injured.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risk of electric shock, fire or more serious injury.

Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before starting to use the tool.

Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas.

Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, always avoid flammable products, gases and liquids outside the work area.

Keep children and people away from work areas to avoid accidents.

Try to avoid distractions while using the tool, as this can cause serious damage.

ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, make sure that the voltage matches your installation.



USE AND CARE OF POWER TOOLS

Do not force the tool. Use the right power tool for the job. With the right tool, you can work better and safer at the rate for which it was designed. If any part of the tool malfunctions or is defective, do not use the tool. Take it to an authorised service centre for repair.

If you need to make any adjustments or change accessories, disconnect the tool from the power supply.

Store the tool in a dry and dry place, out of the reach of children or people with no knowledge of this type of tool.

For a good maintenance of the tool, check its operation, the alignment of the moving parts to avoid breakage. To avoid future problems, keep the tool in good condition at all times.

Keep cutting tools clean and sharp. Sharp, well-maintained cutting tools are easier to handle and will seize less.

Always use the accessories provided for this tool, using different ones could break the tool or cause accidents.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS: SANDER

Make sure foreign objects, such as nails and screws, have been removed before starting to sand.

Rags, cloths, ropes, etc. should never be left in the work area.

Always switch off the sander before leaving it.

Allow the tool to run at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows down.

When an extension cord is required, make sure it is suitable for the tool and in good condition.

Unwind the cable completely to avoid overheating.

Do not touch the moving sanding belt.

Worn, broken or badly clogged sanding belts cannot be used continuously.

Always connect dust bag or use dust extraction system when sanding wood.

OPERATION

Assembly of the dust collection bag

This machine is equipped with a dust extraction outlet and a dust collection bag. We recommend that this facility is used at all times, as well as the use of an approved face mask. Place the dust collection bag in the dust extraction outlet.

Switching on and off

Connect the mains plug to the mains. To start the machine, press the on/off switch; to stop the machine, release the on/off switch.

WARNING: The sander is designed for dry sanding only and must not be used for wet sanding under any circumstances.

Locking button

When the on/off switch is depressed, press the lock button to obtain continuous operation without having to press the on/off switch continuously.

Centralising the sanding belt

Check that the sanding belt is centred before use to prevent the belt from slipping off the rollers.

Turn the machine with the belt upwards and start the sander. If the sanding belt is found to move along the rollers in either direction, it will need to be centred before use.

Turn the centring adjustment screw to adjust the belt tracking until the belt moves centrally in operation.

Using the belt sander

Hold the machine with both hands and adopt a balanced posture. Press the on/off switch and allow the motor to reach full speed. Keep the machine parallel to the workpiece. Gently bring the belt into contact with the workpiece.

CAUTION: At first, the sander may start forward. Resist forward movement and allow the sander to move forward at a gradual pace. gradual pace. Do not exert excessive downward pressure, as this may cause the belt to break.

Keep the sander moving forward at an even pace. Failure to do so will result in an uneven finish. When the operation is complete, lift the sander off the workpiece and release the on/off switch. Wait until the belt stops rotating before leaving the sander on the workbench. Failure to do so will cause the machine to move.

Replacing the sanding belts

Locate the belt tension lever and pull it out. Be careful, as the lever is under tension and may snap back. Continue to pull the lever out until it locks open. Handle the sanding belt away from the rollers.

NOTE: Sanding belts come in different grades, i.e. from rough to smooth. Select the grade according to the material being worked on.

Place the sanding belt on the rollers.

Make sure that the sanding belt does not touch the sides of the casing and that the arrows, printed on the inside of the sanding belt, point in the direction of travel. Release the tension lever.

NOTE: Make sure the lever is fully closed. With the new sanding belt fitted, check that it is centred on the rollers.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

Keep the air vents clean of dust and dirt, so as not to cause overheating and damage the tool.

Clean the tool with a soft cloth, preferably after each use. Do not use liquids such as petrol, alcohol or ammonia to clean the device, if necessary use a cloth dampened with soapy water.

MAINTENANCE

We have created a tool with high durability and minimum maintenance. In order to achieve this, the machine must be well maintained and clean.

STORAGE

Clean the machine and its accessories carefully.

Keep it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a dry, dark place and at the same time, avoid temperatures that are too high or too low. Do not put it in a nylon bag as moisture may damage it.

WARRANTY

This device is warranted within the legal terms of its country of sale. The start date of the warranty starts from the exact date of purchase of the tool. In the event of any problem unrelated to misuse or improper care by the user of the tool, it will be repaired or replaced at the place of purchase, on presentation of the corresponding invoice or receipt, which must indicate the exact date of purchase.

RECYCLING

If you wish to dispose of the device or accessories, do not throw it in the trash, but take it to the nearest recycling centre to your town for fair recycling. You can consult the centres for this purpose on the website of your local council.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.